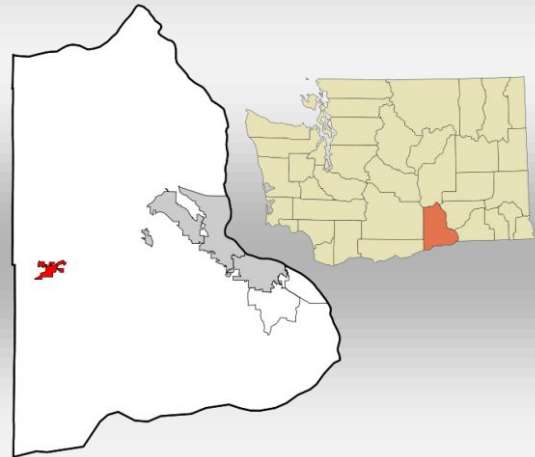


Country	USA
State	Washington
County	Benton
Coordinates	46°12'25" ჩ. გ. 119°45'56" დ. გ.
Mayor	Paul Warden
City Administrator	Charles Bush
Founded	1882
City	From 1899
Area	11.5 Km ²
Population	5 110 (2009)
Density	444.3/km ²
Time zone (UTC-8)	Pacific (PST)
Summer (DST))	PDT (UTC-7)
ZIP code	99350
Area Code	509
Website	http://www.cityofprosser.com



შვიდსაშტატო ქალაქების დაპყრობის იანაზე

იხილეთ, რომ ქალაქების დაპყრობის პროგრამა, რომელსაც ადმინისტრირებს უწყვეტ ორგანიზაცია "Sister City International" და რომელიც ინიცირებს იქნა ამერიკის შერთული შტატების პრეზიდენტის მიერ 1956 წელს, რათა უწყვეტ კონტაქტების მეშვეობით წახალისებულყო ამერიკის შერთულ შტატებსა და სხვა ერებს შორის მეგობრობა და ურთიერთობა:

იხილეთ, რომ ხელი შეუწყვიტ ამ მიზნებს, ამერიკის შერთული შტატების განხორციელების შტატების ქალაქი პროსერი და საქართველოს დემოკრატიული რესპუბლიკის განის შერთული შტატები, მეგობრობისა და კეთილი ნების გამოვლენის წინადა, თანხმდებიან თანამშრომლობის ტექნოლოგიური, განათლების, ეკონომიკური, მეცნიერებისა და კულტურული სფეროების შესახებ საკითხების გამოვლენების კუთხით თვითნაი მოსახლეობისთვის ურთიერთსარგებლოების მოტანის მიზნით; და

იხილეთ, რომ ჩვენ ვთანხმდებით მხარი დაუჭვრით და წახალისით ურთიერთსარგებლო პრაქტიკული ადგილ-გამოვლენის შესახებ საკითხებზე ხელშეწყობის, ხიზნების, მეცნიერების და ტურისტის სფეროებში; და

იხილეთ, რომ ქალაქი პროსერი არის განხორციელების შტატების უფლის მრეწველობის ადვანი და საქართველო კი არის დენის სამშობლო; და

იხილეთ, რომ ქალაქ პროსერის განხორციელება და განის შერთული შტატების საქართველოში სურვილი აქვი იქნება, რათა ხელი შეუწყონ კულტურული, ტექნოლოგიური, ხიზნების, ტურისტის და მეცნიერების სფეროებში მოქალაქეებისა და ადრატის თანამშრომლობის გადვილი პროგრამებს; და

იხილეთ, რომ ქალაქ პროსერის საქართველოში მხარი დაუჭვრით ქალაქის მერის გადაწყვეტილებას მოხდინა ამ ხელშეწყობაზე ხელშეწყობის უფლების დაუჭვრით ქალაქის ადმინისტრატორზე და

იხილეთ, რომ განის შერთული შტატების საქართველოში ამ ხელშეწყობაზე ხელშეწყობის უფლებამოსილება მანაქვა განის შერთული შტატების განხორციელება;

აქედან გამომდინარე, ამერიკის შერთული შტატების განხორციელების შტატების ქალაქი პროსერი და საქართველოს დემოკრატიული რესპუბლიკის განის შერთული შტატები, თანხმდებიან შემდეგზე:

1. მხარეები აცხადებენ თვითნაი თავის დაპყრობაზე ქალაქებზე და აღიარებენ, რომ მათი მიზანია დივიდუა ორგანიზაცია "Sister City International"-ის მოითხოვით მისი პოლიტიკაზე გამოხიდანარე.
2. მხარი დაუჭვრით და წახალისით ირივე მხარის მოქალაქეთა ვიზიტები.
3. დაუჭვრით მეგობრული ურთიერთობები სკოლებსა და სხვა ორგანიზაციებს შორის, მათ შორის: სამრეწველო პალატებს, Rotary და Kiwanis კლუბებს შორის.
4. ხელი შეუწყონ კულტურულ ადგილებს გამოვლენის, ხიზნების, მეცნიერების, ტურისტის სფეროებში და სხვა ურთიერთსარგებლო საკითხი ინტერესების ადგილობრივ ორგანიზაციებთან და მთავრობის ადგილობრივ ერთეულებთან თანამშრომლობა.
5. განკითხონ ორმხრივი ურთიერთობებზე მოქალაქეებს შორის სხვადასხვა ინფორმაციისა და მასალის გადვილ-გამოვლენის მეშვეობით.
6. წახალისით თითოეული მხარის წარმომადგენელი ოფიციალური ვიზიტები, წარმომადგენლები შეიძლება მოვიდვიდეს, მაგრამ არ შეიზარებებენ: სამხალაქო, სასულიერო, ხიზნების, სკოლის და მთავრობის წარმომადგენლები.
7. ამ დათხოვნი წარმომადგენლები იქნება ქალაქ პროსერისა და განის შერთული შტატების დაპყრობის ქალაქების მოსახლეობის პასუხისმგებლობა.
8. ეს დოკუმენტი ძალაში შევიტ ხელიშეწყობის მოხიტიდან. დოკუმენტის შესრულებული როგორც ინგლისურ, ასევე ქართულ ენაზე და ირივე ტექსტი თანაბარი იურიდიული ძალისა.

თარიღი: 24 მარტი, 2011

ქალაქ პროსერის მხრიდან:

 CHARLES A. BUSH, CITY ADMINISTRATOR

განის შერთული შტატების მხრიდან:

 ZURAB SEGIDZE, HEAD OF MUNICIPAL GOVERNMENT

ზურაბ გვიგითე, მუნიციპალიტეტის გამგებელი

Sister City Agreement

Whereas, the Sister City Program, administered by Sister Cities International, was initiated by the President of the United States of America in 1956 to encourage greater friendship and understanding between the United States and other nations through direct personal contact; and

Whereas, in order to foster those goals, the people of the City of Prosser, Washington, United States of America, and the Vani Municipality, Democratic Republic of Georgia, in a gesture of friendship and goodwill, agree to collaborate for the mutual benefit of their communities by exploring technological, educational, economic, viticulture, and cultural opportunities; and

Whereas, we agree to support and encourage opportunities for mutually beneficial practical exchanges in the fields of the arts, business, viticulture and tourism; and

Whereas, the City of Prosser, Washington, is the birthplace of the Washington Wine Industry and the Democratic Republic of Georgia is the birthplace of Wine; and

Whereas, the City of Prosser, Washington, and the Vani Municipality desire to work together to facilitate cultural, technological, business, tourism, and viticulture exchanges by having citizens and staff interact by personal visits; and

Whereas, the City Council of the City of Prosser, Washington, United States of America authorized the Mayor of the City to delegate the execution of this agreement to the City Administrator; and

Whereas, the Council of Vani Municipality, Democratic Republic of Georgia authorized the Head of the Municipal Government to sign this agreement;

Now Therefore, the City of Prosser, Washington, United States of America, and the Vani Municipality, Democratic Republic of Georgia, hereby agree as follows:

1. The parties do hereby proclaim themselves Sister Cities, and declares their intent to abide by the Sister Cities International guidelines unilaterally according to Sister Cities International policies.
2. To support and encourage visits by the citizens of both jurisdictions.
3. To establish affiliations between schools and organizations including, but not limited to: Chambers of Commerce, Rotary, and Kiwanis of both jurisdictions.
4. To promote cultural exchanges in the fields of commerce, business, viticulture, tourism, and other mutually beneficial common interests by working with local organizations and local units of government.
5. To develop a mutual understanding of the citizens of both jurisdictions by exchanging various information and material.
6. To encourage official visits between representatives from each community. The representatives can include, but are not limited to: civic, church, business, school, and government officials.
7. The success of this endeavor will be the responsibility of the Sister City Associations of each jurisdiction with the support of the citizens of both the City of Prosser and the Vani Municipality.
8. This document goes into effect on the date of the last signatory, and the document is executed in both English and in Georgian. Both texts have equal power and authority.

Date: May 24th, 2011

CITY OF PROSSER BY:

 CHARLES A. BUSH, CITY ADMINISTRATOR

VANI MUNICIPALITY BY:

 ZURAB SEGIDZE, HEAD OF MUNICIPAL GOVERNMENT